

**SMLOUVA**  
**O ÚPRAVĚ VZÁJEMNÝCH PRÁV A POVINNOSTÍ SOUVISEJÍCÍCH S**  
**REKONSTRUKCÍ VODNÍHO DÍLA**

---

**1. Účastníci smlouvy**

**1.1. Vlastník dočasně dotčeného pozemku**

Název (popř. jméno a příjmení) : MĚSTO ŽATEC  
Se sídlem (popř. adresa) : NÁMĚSTÍ SVOBODY 1, 438 01 ŽATEC  
Zapsané u Krajského soudu :  
Zástupce pro věci smluvní : Ing. Radim Laibl, starosta města  
IČ (popř. r.č. nebo dat. naroz.) : 00265781  
DIČ : CZ00265781  
Telefon/mobil/fax : 415736104  
(dále jen „Vlastník“)

a

**1.2. Stavebník (investor)**

Název : Severočeská vodárenská společnost a.s.  
Se sídlem : Přítkovská 1689, 415 50 Teplice  
zapsaná u Krajského soudu : v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 466  
Zástupce pro věci smluvní : Ing. Martin Matzek, ředitel IO  
Zmocněný zástupce pro věci  
technické : [REDACTED]  
IČ : 49099469  
DIČ : CZ49099469  
(dále jen „Investor“)  
společně též jako „Smluvní strany“

**2. Základní skutečnosti**

- 2.1. Vlastník je vlastníkem pozemku parc. č. 6787/1, 5596/1, 6787/3, 6992/1, 5605/11, 5605/18, 5612/5, 5586/12, 5564/24, 5564/4, 5616/4, 5655/11, 6993/5, kat. území: 794732 Žatec, v obci: 566985 Žatec, zapsaného a vedeného Katastrálním úřadem pro Ústecký kraj na LV (dále jen „Pozemek“)
- 2.2. Investor je vlastníkem vodního díla vodovodu a kanalizace umístěného pod Pozemkem Vlastníka. Investor je oprávněn v souladu s ust. § 7 odst. 1 zák. 274/2001 Sb. za účelem kontroly, údržby nebo stavební úpravy vodovodu nebo kanalizace vstupovat a vjíždět na příjezdné, průjezdné a vodovodem nebo kanalizací přímo dotčené cizí pozemky.
- 2.3. Investor bude v rámci své činnosti provádět:

Číslo a název stavby: LN 085 229 Žatec, Husova – rekonstrukce kanalizace a vodovodu

*Město Žatec*  
*Ing. Radim Laibl*  
*Starosta města*

#### IO 01 Kanalizace

Rekonstrukce a zrušení stávající kanalizace DN 500/750, 500mm v komunikacích Husova, Černobýla, Otokara Březiny, Svatopluka Čecha, Komenského alej, bude realizována výkopovou a bezvýkopovou technologií, dle požadavků provozovatele. Dojde ke zrušení nepoužívaných stok v dl. 393,7m - stabilizace cemento-popílkovou směsí. Celková délka rekonstruovaných kanalizačních trubních vedení = 1049,0 m. Celková délka kanalizačních trubních vedení v nových trasách = 329,0 m.

#### IO 02 Vodovod

Rekonstrukce stávajícího vodovodního řádu vedeného v komunikacích v majetku města Žatec a SUS Louny, v celkové délce pro HTP – 1242,60m, vč. přepojení a prodloužení 24 ks vodovodních přípojek, pro STP – 1280,90m, vč. přepojení a prodloužení 4 ks vodovodních přípojek. Stávající potrubí DN 400, 350, 250, 200, 150, 100 a 80mm bude z výkopu odstraněno, mimo výkop pak stabilizováno. Pro požární zajištění území bude osazen nový nadzemní hydrant H1 – viz. PBR. Dojde ke zrušení nepoužívaných potrubí v dl. 3223m - stabilizace cemento-popílkovou směsí. Celková délka rekonstruovaných vodovodních trubních vedení = 2523,50 m. Celková délka vodovodních trubních vedení v nových trasách = 2478,0 m.

(dále jen „Stavba“).

- 2.4. Smluvní strany se dohodly, že uzavřou tuto smlouvu k úpravě vzájemných práv a povinností při výkonu práva Investora dle odst. 2.2. této smlouvy, nad rámec zákonné úpravy ve smyslu čl. 4.1 a projevíly vůli řídit se všemi jejími ustanoveními.

### 3. Předmět smlouvy

- 3.1. Vlastník Pozemku se zavazuje umožnit v souladu s ust. § 7 odst. 1 zák. č. 274/2001 Sb. o vodovodech a kanalizacích přístup Investora a smluvního zhotovitele Stavby na předmětný Pozemek, a to v rozsahu nezbytném pro realizaci Stavby dle projektové dokumentace stavby LN 085 229 Žatec, Husova – rekonstrukce kanalizace a vodovodu, kterou zpracoval Roman Hladík a s provedením Stavby souhlasí.
- 3.2. Investor se zavazuje zajistit provedení prací s odbornou péčí a způsobem, který nejméně zatěžuje Vlastníka a ostatní osoby užívající Pozemek se souhlasem Vlastníka. Investor se zavazuje zajistit po dokončení Stavby uvedení Pozemku do předchozího stavu. Smluvní strany pořídí záznam o stavu dotčeného Pozemku před započítáním činnosti Investora.

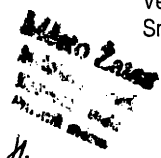
### 4. Další práva a povinnosti Smluvních stran

4.1.



### 5. Účinnost smlouvy a registr smluv

- 5.1. Pokud se na smlouvu vztahuje tzv. „uveřejňovací“ povinnost dle zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“), dohodly se smluvní strany na následujícím:
- Investor zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Vlastník může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že investor umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
  - Při zveřejnění znění smlouvy smluvní strany nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.



- c. Identifikace smluvní ujednání obsažená čl. 2. týkající se základních skutečností, v čl. 4. týkající se dalších práv a povinností stran, jsou předmětem obchodního tajemství.
  - d. Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
  - e. V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v čl. 8, odst. 8.1 platí povinnosti uvedené v tomto odstavci pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
- 5.2. Pokud se na smlouvu nevztahuje tzv. „uveřejňovací“ povinnost dle zákona o registru smluv, smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

## 6. Ochrana osobních údajů

- 6.1 SVS informuje druhou smluvní stranu a její zástupce, že osobní údaje jsou zpracovávány v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů, které jsou dostupné na webu SVS v sekci GDPR (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/gdpr/>). V tomto dokumentu jsou také uvedeny informace o účelech a době zpracování, právních titulech a o právech, které v souvislosti se zpracováním osobních údajů subjektům údajů náleží.
- 6.2 Každá ze smluvních stran informuje své případné zaměstnance a další subjekty údajů o zpracování osobních údajů druhou smluvní stranou. SVS zpracovává osobní údaje v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů dle předchozího odstavce.

## 7. Protikorupční doložka

- 7.1 Obě smluvní strany potvrzují, že měly možnost se seznámit s Deklarací protikorupčního jednání skupiny Severočeská voda, jejímž členem je SVS. Deklarace je dostupná na webu SVS v sekci Compliance (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/compliance/>).
- 7.2 Každá ze smluvních stran se zavazuje, že:
- a) neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věci obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
  - b) nebude tolerovat žádné formy korupce, uplácení ani jiného neetického jednání či střetu zájmů a že podezření na takové jednání oznámí druhé smluvní straně, pokud druhá smluvní strana poskytne pro tento účel komunikační kanály a zaváže se, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání,
  - c) neposkytne, nenabídne ani neslíbí neoprávněné výhody třetím osobám,
  - d) úplatek nepřijme, ani si jej nedá slíbit, ať už pro sebe nebo pro jiného v souvislosti s obstaráním věci obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
  - e) nebude ani u svých obchodních partnerů tolerovat jakoukoliv formu korupce či uplácení,
  - f) zdrží se jiného jednání, které by mohlo být vnímáno jako přijetí úplatku, podplácení, nepřímé úplatkářství či jiný trestný čin spojený s korupcí dle zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník.
- 7.3 Podezření na korupční a neetické jednání či střet zájmů je možné oznamovat SVS prostřednictvím komunikačních kanálů, kterými jsou:
- a) Elektronická adresa: [compliance@svs.cz](mailto:compliance@svs.cz),
  - b) Korespondenční adresa: Compliance officer, Severočeská vodárenská společnost a.s., Přitkovská 1689, 415 50 Teplice,
  - c) další způsoby, které SVS aktuálně využívá.
- 7.4 SVS se zavazuje, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání.
- 7.5 SVS má právo v případě, že druhá smluvní strana poruší jakoukoli povinnost uvedenou výše v této protikorupční doložce, dočasně přerušit plnění uzavřené smlouvy nebo ji okamžitě ukončit odstoupením nebo výpovědí s okamžitou účinností a bez vzniku jakékoli odpovědnosti vůči druhé smluvní straně.

*Handwritten signature and stamp:*  
MILANO LALON  
Kancelář  
Průmyslová zóna  
Teplice

7.6 Pro vyloučení pochybností se uvádí, že SVS si vyhrazuje právo zpřístupnit veškeré informace týkající se porušení této protikorupční doložky (či kteroukoli jejich část) orgánům činným v trestním řízení, regulačním orgánům, jiným vyšetřujícím orgánům či jiným třetím osobám, vyhrazuje si právo zahájit občanskoprávní řízení za účelem získání náhrady škod, které jí byly způsobeny v důsledku porušení tohoto ustanovení.

## 8. Závěrečná ustanovení

- 8.1. Tuto Smlouvu je možné měnit nebo doplňovat pouze písemnou dohodou Smluvních stran ve formě číslovaných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci obou Smluvních stran.
- 8.2. Tato Smlouva, jakož i práva a povinnosti vzniklé na základě této Smlouvy nebo v souvislosti s ní, které nejsou ve Smlouvě výslovně upraveny, se řídí příslušnými ustanoveními českého právního řádu. Ve věcech Smlouvou výslovně neupravených se právní vztahy z ní vznikající a vyplývající řídí příslušnými aktuálními ustanoveními zákona o vodovodech a kanalizacích, vodního zákona, stavebního zákona a občanského zákoníku a ostatními obecně závaznými právními předpisy.
- 8.3. Případná neplatnost nebo neúplnost některého ustanovení této Smlouvy nezpůsobuje neplatnost ostatních ujednání této Smlouvy. Smluvní strany jsou povinny takové neplatné nebo neúplné ustanovení nahradit neprodleně ustanovením, jež se nejvíce blíží účelu sledovanému takovým neplatným nebo neúplným ustanovením, a to formou písemného dodatku k této Smlouvě.
- 8.4. Smluvní strany prohlašují, že si Smlouvu před jejím podepsáním přečetly, jejímu obsahu rozumí a s jejím obsahem souhlasí. Smluvní strany prohlašují, že tuto uzavřely na základě své svobodně a vážně vůle prosté omylu. Na důkaz této skutečnosti připojují níže své podpisy.
- 8.5. Odpověď Smluvní strany této Smlouvy, podle ust. § 1740 odst. 3 občanského zákoníku, s dodatkem nebo odchylkou, není přijetím nabídky na uzavření této Smlouvy, ani když podstatně nemění podmínky nabídky.
- 8.6. Tato Smlouva je vyhotovena ve 3 vyhotoveních, z toho 1 stejnopis obdrží Vlastník a 2 stejnopisy obdrží Investor.

Vlastník:

Investor:

V Žatci, dne 22 -03- 2023

V Teplicích, dne 28 -03- 2023



Ing. Radim Laibl  
Starosta města Žatec

Ing. Martin Matzek  
ředitel IO  
Severočeská vodárenská společnost a.s.

Příloha : situace 1 : 2000

Verze 1.6

Smlouva o úpravě vzájemných práv a povinností souvisejících s rekonstrukcí vodního díla (IO)

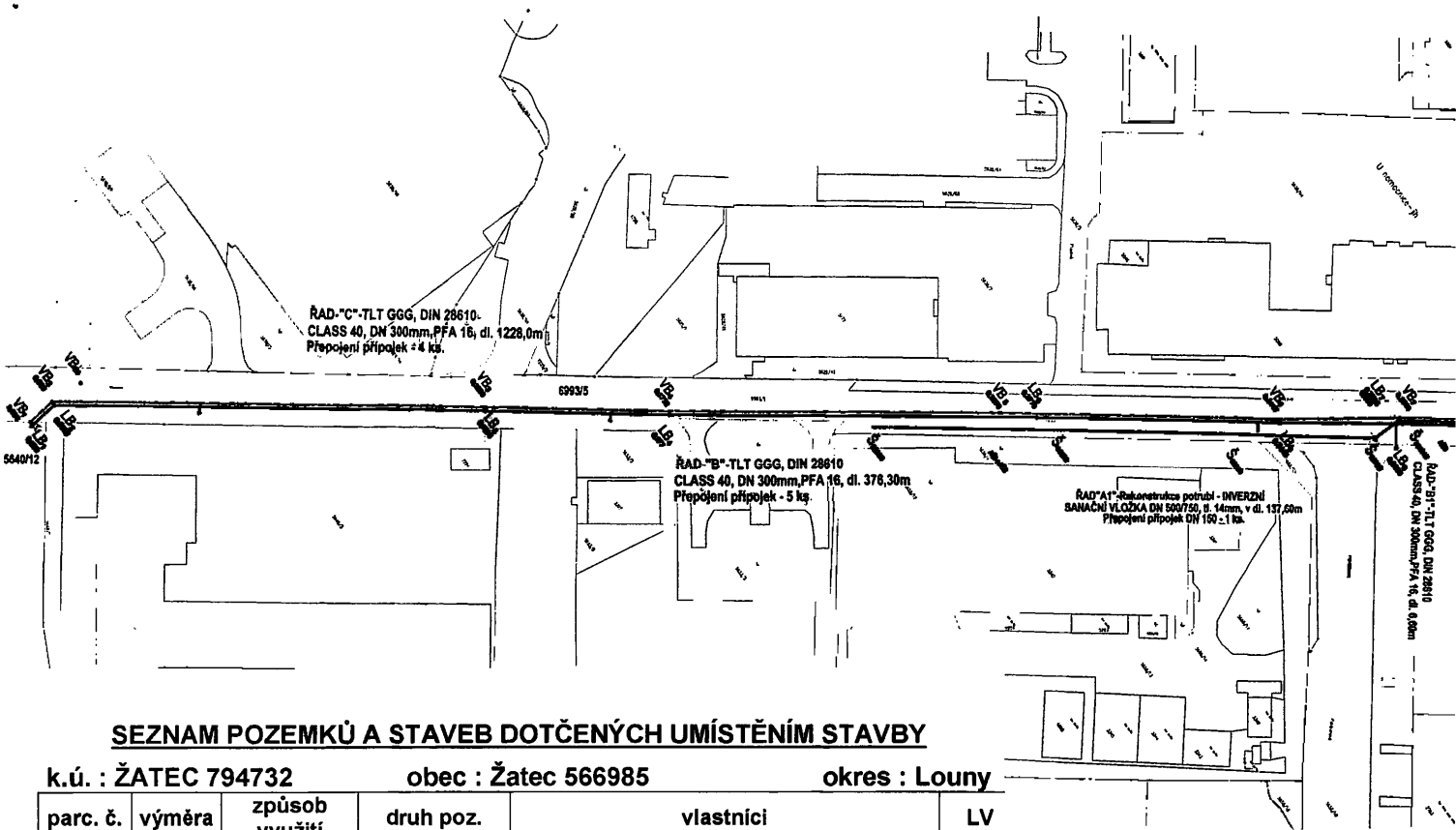
Stránka 4

Město Žatec  
Kancelář starosty  
Průmyslová ul. 100  
288 01 Žatec

11



# SITUACE 1 : 2000



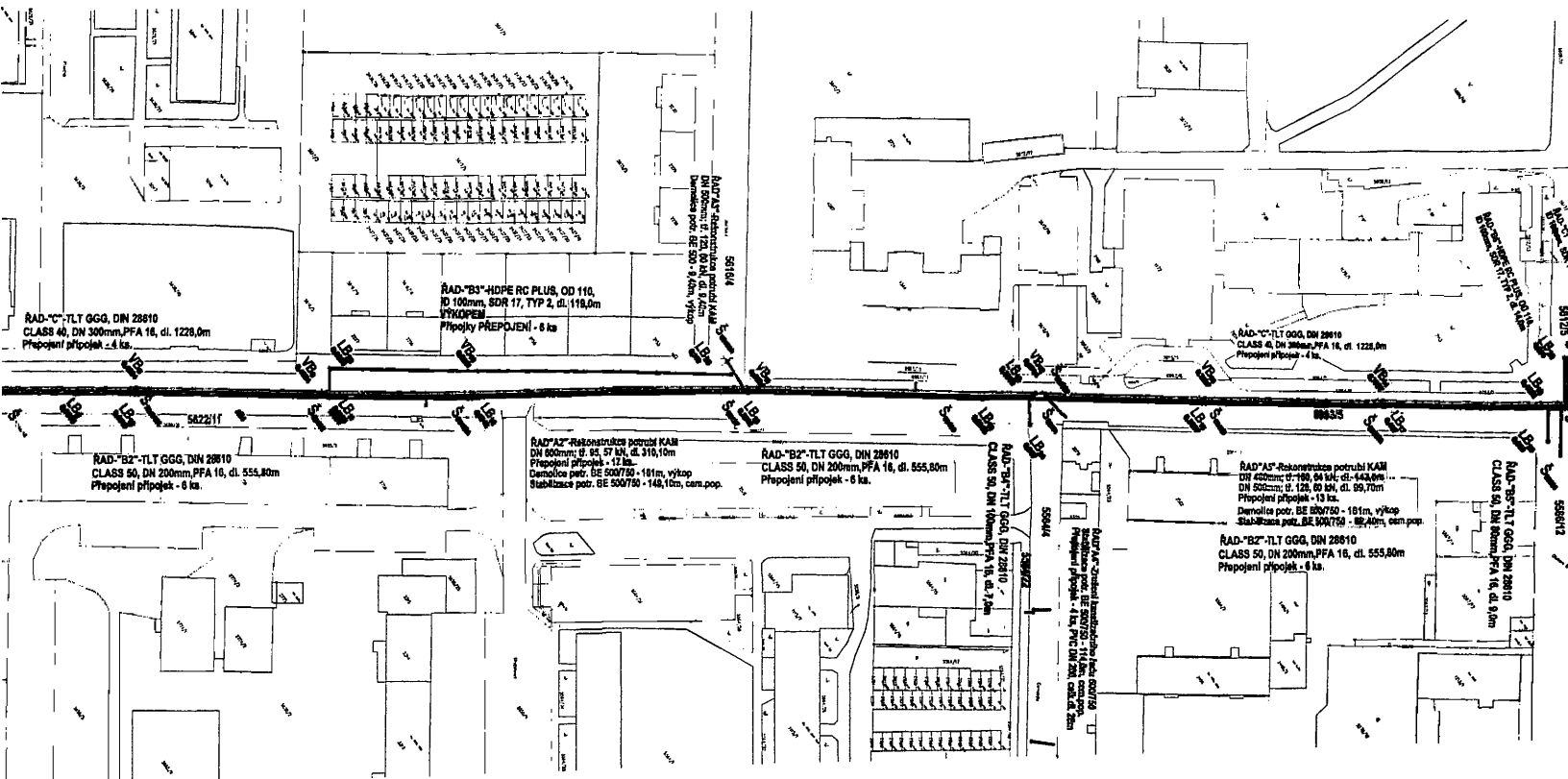
## SEZNAM POZEMKŮ A STAVEB DOTČENÝCH UMÍSTĚNÍM STAVBY

k.ú. : ŽATEC 794732

obec : Žatec 566985

okres : Louny

parc. č.	výměra	způsob využití	druh poz.	vlastníci	LV
6787/2	894	Silnice	Ostatní plocha	Ústecký kraj, Velká Hradební 3118/48, Ústí nad Labem-centrum, 40001 Ústí nad Labem Hospodaření - Správa a údržba silnic Ústeckého kraje, příspěvková organizace, Ruská 260/13, Pozorka, 41703 Dubí	6087
6960/7	966	Silnice	Ostatní plocha	Ústecký kraj, Velká Hradební 3118/48, Ústí nad Labem-centrum, 40001 Ústí nad Labem Hospodaření - Správa a údržba silnic Ústeckého kraje, příspěvková organizace, Ruská 260/13, Pozorka, 41703 Dubí	6087
6787/1	5158	Ostatní komunikace	Ostatní plocha	Město Žatec, náměstí Svobody 1, 43801 Žatec	10001
5596/1	928	Ostatní komunikace	Ostatní plocha	Město Žatec, náměstí Svobody 1, 43801 Žatec	10001
6787/3	53	Ostatní komunikace	Ostatní plocha	Město Žatec, náměstí Svobody 1, 43801 Žatec	10001
6992/1	3382	Ostatní komunikace	Ostatní plocha	Město Žatec, náměstí Svobody 1, 43801 Žatec	10001
5605/11	4500	Zeleň	Ostatní plocha	Město Žatec, náměstí Svobody 1, 43801 Žatec	10001
5605/18	608	Ostatní komunikace	Ostatní plocha	Město Žatec, náměstí Svobody 1, 43801 Žatec	10001
5612/5	228	Ostatní komunikace	Ostatní plocha	Město Žatec, náměstí Svobody 1, 43801 Žatec	10001
5586/12	4922	Ostatní komunikace	Ostatní plocha	Město Žatec, náměstí Svobody 1, 43801 Žatec	10001
5564/24	1378	Zeleň	Ostatní plocha	Město Žatec, náměstí Svobody 1, 43801 Žatec	10001
5564/4	1331	Ostatní komunikace	Ostatní plocha	Město Žatec, náměstí Svobody 1, 43801 Žatec	10001
5616/4	1208	Ostatní komunikace	Ostatní plocha	Město Žatec, náměstí Svobody 1, 43801 Žatec	10001
5655/11	552	Manipulační plocha	Ostatní plocha	Město Žatec, náměstí Svobody 1, 43801 Žatec	10001
6993/5	17023	Silnice	Ostatní plocha	Město Žatec, náměstí Svobody 1, 43801 Žatec	10001
5640/12	19308	Orná půda	ZPF	DEKINVEST, investiční fond s proměnným základním kapitálem, a.s., Tiskařská 257/10, Malešice, 108 00 Praha 10	11950



### VODOVOD STP

- ŘAD."C1"-HDPE RC PLUS, OD 110, ID 100mm, SDR 17, TYP 2, dl. 12,20m
- ŘAD."C2"-TLT GGG, DIN 28610 CLASS 50, DN 200mm, PFA 16, dl. 9,50m
- ŘAD."C3"-TLT GGG, DIN 28610 CLASS 50, DN 200mm, PFA 16, dl. 5,0m
- ŘAD."C4"-TLT GGG, DIN 28610 CLASS 50, DN 150mm, PFA 16, dl. 26,20m

DĚLKA STP CELKEM - dl. 1280,90m - výkopem

Počet PŘÍPOJEK celk - 4 ks

### VODOVOD HTP

- ŘAD."B"-TLT GGG, DIN 28610 CLASS 40, DN 300mm, PFA 16, dl. 376,30m
- ŘAD."B1"-TLT GGG, DIN 28610 CLASS 40, DN 300mm, PFA 16, dl. 6,60m
- ŘAD."B2"-TLT GGG, DIN 28610 CLASS 50, DN 200mm, PFA 16, dl. 555,80m
- ŘAD."B3"-HDPE RC PLUS, OD 110, ID 100mm, SDR 17, TYP 2, dl. 119,0m
- ŘAD."B4"-TLT GGG, DIN 28610 CLASS 50, DN 100mm, PFA 16, dl. 7,0m
- ŘAD."B5"-TLT GGG, DIN 28610 CLASS 50, DN 80mm, PFA 16, dl. 9,0m
- ŘAD."B6"-HDPE RC PLUS, OD 110, ID 100mm, SDR 17, TYP 2, dl. 14,0m
- ŘAD."B7"-TLT GGG, DIN 28610 CLASS 50, DN 150mm, PFA 16, dl. 11,0m
- ŘAD."B8"-TLT GGG, DIN 28610 CLASS 50, DN 200mm, PFA 16, dl. 11,0m
- ŘAD."B9"-TLT GGG, DIN 28610 CLASS 50, DN 100mm, PFA 16, dl. 132,90m

DĚLKA HTP CELKEM - dl. 1242,60m - výkopem

Počet PŘÍPOJEK celk - 24 ks

### KANALIZACE

- ŘAD"A1"-Rekonstrukce potrubí - INVERZNÍ SANAČNÍ VLOŽKA DN 500/750, tl. 14r
- ŘAD"A2"-Rekonstrukce potrubí KAM DN 600mm; tř. 95, 57 kN, dl. 310,10m
- ŘAD"A3"-Rekonstrukce potrubí KAM DN 500mm; tř. 120, 60 kN, dl. 9,40m
- ŘAD"A4"-Zrušení kanalizačního řadu 500/750, DL. 114,0m
- ŘAD"A5"-Rekonstrukce potrubí KAM DN 400mm; tř. 160, 64 kN, dl. 143,0m  
DN 500mm; tř. 120, 60

- ŘAD"A6"-Rekonstrukce potrubí KAM DN 500mm; tř. 120, 60 kN, dl. 14,20m
- ŘAD"A7"-Rekonstrukce potrubí KAM DN 500mm; tř. 120, 60 kN, dl. 8,80m
- ŘAD"A8"-Rekonstrukce potrubí KAM DN 600mm; tř. 95, 57 kN, dl. 303,20m
- ŘAD"A9"-Rekonstrukce potrubí KAM DN 500mm; tř. 120, 60 kN, dl. 23,0m

Šachty prům. 1000mm - 20 ks, - výkopem  
Opravy šachet stávajících - 5 ks, - bezvýkop

- Demolice  
Demolice potr. BE 500 - 32,20m, výkop
- Demolice potr. BE 500/750 - 600m, výkop
- Demolice - šachet obdél. stěna tl. 0,30m, dle hl. - ve výkopu - 11 ks
- Demolice - bet. šachet DN 1000mm, stěna BET. 0,12m, dle hl. - ve výkopu - 3 ks
- Demolice potr. PVC 315 - 45,0m - ve výkopu

- Stabilizace  
Stabilizace potr. BE 500/750 - 370,70m, cem.pop.
- Stabilizace potr. BE 400/600 - 23,0m, cem.pop.
- Stabilizace ubouraných šachet - 3 ks

POČET ODBOČEK CELKEM - 68 ks

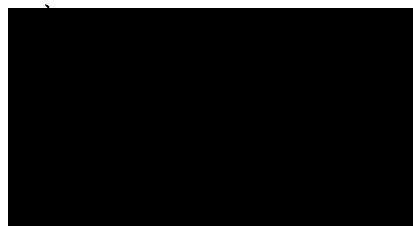
## Schvalovací doložka

osvědčující platnost právního úkonu obce podle § 41 zákona č. 128/2000 Sb.,  
O obcích ( obecní zřízení ) ve znění pozdějších předpisů

Město Žatec potvrzuje, že uzavření smlouvy o úpravě vzájemných práv a povinností souvisejících s rekonstrukcí vodního díla na pozemcích města Žatec p.p.č. 6787/1, 5596/1, 6787/3, 6992/1, 5605/11, 5605/18, 5612/5, 5586/12, 5564/24, 5564/4, 5616/4, 5655/11, 6993/5 v k. ú. Žatec – pro Severočeskou vodárenskou společnost a.s., IČ49099469, se sídlem Přítkovská 1689, 415 50, Teplice schválila Rada města Žatce dne 20.3.2023 usnesením č. 201/2023.

K potvrzení shora uvedených skutečností připojuje svůj podpis starosta města Žatce.

V Žatci dne 22-03-2023



Ing. Radim Laibl  
starosta

